

98.070

**Förderung von Bildung,
Forschung und Technologie
in den Jahren 2000–2003**
**Encouragement de la formation,
de la recherche et de la technologie
pendant les années 2000–2003**

Schlussabstimmung – Vote final

Siehe Seite 966 hiervor – Voir page 966 ci-devant
Beschluss des Nationalrates vom 7. Oktober 1999
Décision du Conseil national du 7 octobre 1999

**I. Bundesbeschluss über die internationale Zusammen-
arbeit im Bereich der Bildung, der Berufsbildung, der
Jugend und der Mobilitätsförderung**

**I. Arrêté fédéral relatif à la coopération internationale
en matière d'éducation, de formation professionnelle,
de jeunesse et de mobilité**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 45 Stimmen
(Einstimmigkeit)

**L. Bundesgesetz über die Förderung der Universitäten
und über die Zusammenarbeit im Hochschulbereich**

**L. Loi fédérale sur l'aide aux universités et la coopé-
ration dans le domaine des hautes écoles**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 45 Stimmen
(Einstimmigkeit)

M. Bundesgesetz über die Forschung

M. Loi fédérale sur la recherche

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 45 Stimmen
(Einstimmigkeit)

N. Bundesgesetz über die Fachhochschulen

N. Loi fédérale sur les hautes écoles spécialisées

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 45 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Nationalrat – Au Conseil national

99.005

**Eurocontrol.
Internationales Übereinkommen
Eurocontrol.
Convention internationale**

Schlussabstimmung – Vote final

Siehe Seite 862 hiervor – Voir page 862 ci-devant
Beschluss des Nationalrates vom 8. Oktober 1999
Décision du Conseil national du 8 octobre 1999

**Bundesbeschluss betreffend das Protokoll zur Neu-
fassung des Internationalen Übereinkommens über
Zusammenarbeit zur Sicherung der Luftfahrt «Euro-
control»**

**Arrêté fédéral concernant le Protocole relatif à la ver-
sion coordonnée du texte de la Convention internatio-
nale de coopération pour la sécurité de la navigation
aérienne «Eurocontrol»**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 42 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

99.016

**Beteiligung der Schweiz an Interreg III
Participation suisse à Interreg III**

Schlussabstimmung – Vote final

Siehe Seite 577 hiervor – Voir page 577 ci-devant
Beschluss des Nationalrates vom 20. September 1999
Décision du Conseil national du 20 septembre 1999

**A. Bundesbeschluss über die Förderung der schweize-
rischen Beteiligung an der Gemeinschaftsinitiative für
grenzüberschreitende, transnationale und interre-
gionale Zusammenarbeit (Interreg III) in den Jahren
2000–2006**

**A. Arrêté fédéral relatif à la promotion de la participa-
tion suisse à l'initiative communautaire de coopération
transfrontalière, transnationale et interrégionale (Inter-
reg III), pour la période 2000–2006**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 45 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Nationalrat – Au Conseil national

Beteiligung der Schweiz an Interreg III

Participation suisse à Interreg III

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1999
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	13
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	99.016
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	08.10.1999 - 08:05
Date	
Data	
Seite	995-995
Page	
Pagina	
Ref. No	20 046 894

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.